

# Corriere di Garfagnana

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero  
fondato nel 1881

## ABBONAMENTI 2014

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.  
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.  
C.C. Postale IT 78 Q 0760113700000013239553  
C.C. Bancario IT 79 E 05034 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: [corrieregarfagnana@virgilio.it](mailto:corrieregarfagnana@virgilio.it)

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXIII - N. 5 - Maggio 2014 - € 2,00

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

# GUARDIAMOCI INTORNO

Le domande che si pongono molti cittadini della Garfagnana chiamati ad eleggere i propri sindaci e amministratori per i prossimi cinque anni sono le solite che possono farsi gli abitanti di tutti i comuni del nostro Bel Paese, ma quello che emerge in Garfagnana, come in centinaia di altri comuni, è una richiesta ai sindaci ed alle loro giunte, prima di tutto, di "saper amministrare", correttamente ed onestamente. L'onestà la si deve pretendere subito, ma saper amministrare non si può, perché per imparare purtroppo ci vuole del tempo, molto tempo, e per molti, troppi,

non è mai sufficiente, in un ordinamento complesso come quello italiano.

Perché al di là delle belle parole ed anche delle buone intenzioni alla fine nessuno ha la bacchetta magica, le cose da fare si possono conoscere, mentre più difficile è realizzarle.

Fare, dare continuità, cambiare, sono i verbi più gettonati dai nostri politici a tutti i livelli nazionale e locale, per farsi prendere in considerazione da cittadini stufi dei partiti e delle elezioni che sono considerate sempre meno salvo il potere che vogliono preservare, ma la domanda vera è: "Cosa fare concretamente? In che modo? Con quali mezzi? Con quali disponibilità finanziarie? In quali tempi?"

Di fronte a queste semplici domande le risposte diventano più vaghe e meno certe, i migliori programmi buone intenzioni.

Dire "fare, dare continuità, cambiare" è un elemento sufficiente per essere sicuri di saper ottenere dei risultati positivi? E' un motivo sufficiente per dare il proprio voto, la propria fiducia a qualcuno?

Abbiamo visto ed ascoltato troppi movimenti duri e puri, troppi salvatori della patria, ormai a certe storie sul fare, dare continuità e cambiare credono più in pochi, naturalmente a meno che uno non sia un tifoso, non sia schierato, iscritto ad un partito, oppure non abbia delle motivazioni di tipo personale.

Perché guardiamoci intorno. Negozi che chiudono, fabbriche che falliscono o si trasferiscono, aumento dei disoccupati e dei disagi all'interno delle famiglie, giovani che perdono il lavoro o

## IL PROSSIMO SINDACO?



## SENZA AMBIZIONE DI POLTRONE

semplicemente non lo trovano e quando lo trovano ne ricavano ben poco, la diminuzione del potere d'acquisto di lavoratori e pensionati, l'aumento dei beni di consumo e dei servizi primari causati da una crisi economica che ormai da troppo tempo sta palesando quotidianamente i suoi risvolti peggiori, contribuiscono ad aggravare la situazione.

E' una spirale di depressione che ci accompagna ormai da alcuni anni e che non sembra cessare,



L'Unione svolge servizi comunali ed esercita le funzioni già attribuite dalla Regione Toscana e dai Comuni alla Comunità Montana Garfagnana

Comuni componenti: Camporgiano, Carenne, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Gallicano, Giuncugnano, Mignucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vergemoli, Villa Collemandina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)  
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901  
Sito: [www.ucgarfagnana.lu.it](http://www.ucgarfagnana.lu.it)

E-mail: [presidente@ucgarfagnana.lu.it](mailto:presidente@ucgarfagnana.lu.it)  
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliponto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

### ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI

Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00

Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.

Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00



Banca Versilia Lunigiana e Garfagnana  
...La Banca del territorio

  
**Studio Consulenza Lavoro,  
Tributaria, Aziendale**  
**Rag. Davini Maurizio**  
**Consulente Lavoro  
Revisore dei Conti**  
**Via Debbia, 5/A - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)**  
**Tel. 0583 639111 - 333 3956127**

  
**NUOVO CENTRO CUCINE**  
**Veneta Cucine**  
**Varenna**  
**Poliform**  
**Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO di GAF. (Lu)**  
**Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547**  
**www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it**

che diviene sempre più pesante a velocità crescente.

Ci piacerebbe così un primo cittadino che dal suo piccolo potesse contribuire a tirarci fuori dal buco nero che ci sta risucchiando e sta provocando devastazioni economiche e sociali, un buco nero che pare attentamente pianificato e verrebbe da credere poco a decisioni e iniziative che ci possano tirare fuori dal baratro. Ci piacerebbe un sindaco che avesse solo l'umiltà di servire il proprio paese, di ascoltare i cittadini, di concretizzare in servizi le nostre tasse..., forse è chiedere troppo?

E con il rispetto dovuto a tutte le comunità valligiane, vorremmo anche che il capoluogo non perdesse la sua centralità territoriale. Da secoli Castelnuovo è riconosciuta un punto di riferimento per un ampia area. Questo primato, anche sovra comunale, sta scemando, forse per la poca attenzione della politica locale o forse anche per un impoverimento di idee e volontà dei cittadini. Riportare Castelnuovo al ruolo che la storia gli ha attribuito non è un affronto agli altri comuni ma semplicemente significa riconquistare crescita per crescere tutti insieme. Non vorremmo, pertanto, confermare ancora il ritornello che "il solito o il prossimo sindaco può finalmente cambiare le cose" a cui siamo stati abituati a pensare ad ogni scadenza amministrativa, per poi vedere che spesso il cambiamento è rimasto incompiuto perché il "prossimo" sindaco, anche senza consapevole volontà nel danneggiare la comunità che lo ha eletto, anche lui ignorava, semplicemente, di poterlo fare. Vuoi perché si trovava a tribolare con gli stessi problemi o quelli del collega che lo aveva preceduto, vuoi perché aveva a sua disposizione poche risorse economiche, sempre più scarse: questa solitamente è la giustificazione principale, ancorché tristemente vera a cui si può provare a rispondere compiendo scelte più incisive per il reperimento di risorse, che se pur difficili comunque necessarie a garantire standard di

risposte adeguate ai bisogni più articolati della cittadinanza e dei comuni. E' indispensabile abbandonare il ricorso continuo a costosissimi, quanto inefficaci nella prospettiva, provvedimenti emergenziali, per imboccare percorsi di soluzioni strutturali risolutive, perché una emergenza che continua ad essere non gestita e coordinata si trasforma inevitabilmente in un problema non più governabile.

Quindi non vorremmo vedere questa miscela di ignoranza, pigrizia e rassegnazione; perché il cambiamento si compia qualcuno deve capire che è possibile cambiare, comprendere come fare e quindi lo deve attuare.

L'ignoranza, la pigrizia e la rassegnazione condannano il futuro di ognuno di noi e delle persone a noi care. Ad ognuno il merito di superare tutto questo.

Al cittadino il compito di fare la differenza, prendendosi o rifiutando la responsabilità di questa scelta.



#### "Forse è solo vita"

Ho iniziato a leggere "Forse è solo vita" di Enrico Nottoli, con altezzoso scetticismo. Si perché Enrico Nottoli è un ragazzo molto giovane, ha solo vent'anni e vive in Garfagnana. Talvolta sembra impossibile che dei bravi autori possano nascere e crescere vicino a noi. Siamo italiani, viviamo nel paese più bello del mondo eppure, quando vogliamo visitare una bella città andiamo all'estero perché recarci a Roma ci sembra riduttivo. Insomma confesso che ho iniziato questo libro, in maniera molto critica. Dopo aver letto l'introduzione la mia predisposizione non è certo migliorata. Un giovane di vent'anni (in realtà il romanzo è iniziato che ne aveva solo diciassette!) che vuole fornire una

chiave di lettura della vita? Ammetto che stavo per richiederlo. Poi, per fortuna l'ho iniziato ed è stato un crescendo di sensazioni ed emozioni. Non racconterò, per ovvi motivi la storia, anche se non è poi l'aspetto più importante. L'autore nella prefazione, afferma che, i primi lettori gli hanno suggerito di non essere così pessimista. In realtà, leggendo con attenzione, le sensazioni che si evincono sono contrastanti. Da un lato si legge un inno alla vita, attraverso gli occhi di chi la vita l'ha sprecata si impara ad amare, a vivere e ad apprezzare tante piccole cose di tutti i giorni che tendiamo a dare per scontate. Anche una corsa sotto la pioggia che ti coglie all'improvviso diventa un miraggio per chi non è libero di uscire all'aria aperta. Dall'altro però, è invito a soffermarsi sulle piccole cose, a custodire ogni momento perché irripetibile, si scontra con una visione molto dura sull'ineluttabilità del destino. Leggendo questo romanzo, poi, grazie a descrizioni accurate, ma mai pedanti, si riesce a vivere quello che vive l'autore. Ho provato dolore, amore, indignazione, sdegno e mi è pure scesa una lacrima. Solo una considerazione, leggendo questo testo appare impossibile che l'abbia scritto un ragazzo di soli venti anni, sembra la riflessione matura di chi la vita la guarda voltandosi indietro, con rimorsi rimpianti e ripensamenti e non la visione di un giovane che dovrebbe iniziare ad intravederla mettendosi in punta dei piedi, con l'impatienza di chi vede ancora una tela tutta bianca da dipingere.

Enrico Nottoli, ha osato. Ha avuto il coraggio di scrivere un romanzo a diciassette anni. Ha avuto la spavalderia, propria della giovane età, di scrivere di vita, di destino e di amore, puro e amore malato. A lui voglio dire, congratulazioni per aver osato e bravo per esserci riuscito.

Silvia Lucchesi

  
**• VERNICIATURA  
• IMBIANCATURA  
• DECORAZIONI  
• STUCCO  
VENEZIANO**  
**FABBIANI IMBIANCATURE**  
**FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura**  
**Via Debbia 2, Castelnuovo di Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948**

  
**Punto Ufficio**  
**FORNITURE PER L'UFFICIO E L'AZIENDA**  
**Vastissimo assortimento per la scuola e idee regalo**  
**MONT BLANC  
NAVA**  
**Macchine ed arredo per ufficio  
casa della penna - pelletteria**  
**P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana**  
**Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421 - e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it**  


  
**Appartamenti, camere,  
parcheggio,  
piscina, giochi per bambini,  
si accettano animali**  
**Pensione Completa**  
**Loc. Murella di Sotto, 338/a**  
**CASTELNUOVO di GAFAGNANA (Lu)**  
**Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545**  
**www.garfagnana.it/venturo**

  
**Osteria - Enoteca**  
**Punto vendita prodotti  
tipici della Garfagnana**  
**Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo di Garfagnana**  
**Tel. 0583/62192**

**ARREDAMENTI  
DE CIAN**  
PROGETTAZIONE E PRODUZIONE  
ARREDAMENTI SU MISURA

Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)  
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460 - [www.decian.it](http://www.decian.it)

**RISTORANTE  
PIZZERIA  
ALBERGO**  
*Il Grotto  
di Salotti*

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF.NA (Lu)  
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

## IN MANCANZA DI PUBBLICI LAVATOI PANNI SCIACQUATI AL TROGOLO

Se giriamo in lungo e in largo la Garfagnana alla ricerca di quanto ancora materialmente rimane delle antiche attività quotidiane, vediamo che il primato spetta sicuramente alle fontane, anche se molte di queste sono ormai oggi inutilizzate e fortemente degradate.

Grazie alle rigogliose acque sorgive, più o meno sgorganti in ogni parte del nostro territorio, sia appenninico che apuano, di fontane pubbliche o private in Garfagnana ce n'erano veramente una miriade e nessuna a carattere puramente ornamentale.

L'unico scopo per cui veniva infatti edificata una fontana era soltanto quello di provvedere alle necessità di acqua potabile che avevano gli abitanti di una casa sparsa o di un paese. O forse sarebbe meglio dire, rovesciando il concetto, che erano invece i paesi a sorgere dove c'era sufficiente acqua per vivere.

Talvolta però la morfologia del luogo non consentiva di edificare un abitato proprio dove l'acqua sgorgava, allora il prezioso liquido veniva portato sul posto per caduta, con canalizzazioni in legno, in pietra o in terracotta. Ma non mancavano anche casi in cui le sorgenti erano assai più in basso di dove necessariamente erano sorti i nuclei abitati, e non esistendo ancora meccanismi capaci di spingere l'acqua verso l'alto, questa era portata nelle case con maggior fatica dalle donne: risalire ripidi sentieri con una «secchia» sulla testa, non era davvero una carezza.

Molte fontane erano anche dislocate lungo le mulattiere, per dissetare uomini e animali di passaggio, ma se abbeverare il bestiame transi-



*L'antica fontana di Camporgiano con affiancato un abbeveratoio, cratero o trogolo.  
(foto Paolo Notini)*

tante nelle pubbliche fonti era per certi versi tollerato dalle autorità competenti, per ragioni di igiene così non era nei centri abitati: come è noto pecore e capre erano portatrici di febbri maltesi.

Solitamente il bestiame veniva portato a dissetarsi nei canali perenni e torrentizi, di cui la Garfagnana è particolarmente ricca. Ma se un paese era posto assai lontano da questi corsi d'acqua, la popolazione e il bestiame erano costretti a dissetarsi alla medesima fonte, come pure le donne a risciacquare i panni, in assenza di lavatoi.

Questo indiscriminato impiego delle fontane pubbliche era però severamente punito dalle leggi allora vigenti, come recitava ad esempio l'articolo 103 del quattrocentesco statuto della

Vicaria di Castelnuovo: «Statuimmo che niuna persona ardisca o presumma di lavare alcune pezze, carne, herbe, o vero altra cosa sporca o brutta, presso alla Fontana principale di alcun Commune per spazio di dieci braccia a misura di Canna; sotto pena di soldi cinque marchesani [...] Se qualcuno poi havrà abbeverate delle Bestie alla detta Fontana, condannasi per qualunque Bestia, et per ciascuna volta in due soldi». Ma, ovviamente, non era soltanto il capoluogo a disciplinare l'uso delle fontane. Un codice, più o meno severo, lo avevano quasi tutte le comunità garfagnine, spesso però ignorato da quella parte di popolazione, che, pur volendo rispettare la legge, non aveva alcuna possibilità di comportarsi diversamente.

Per l'abbeveraggio del bestiame molte ammini-

**AUTOSCUOLE  
"GIGI AQUILINI"**  
di AQUILINI FABRIZIO & FILIPPO & C. s.r.l.c.  
CORSI  
**CQC** PRATICHE AUTO - MOTO  
CICLOMOTORI E  
RECUPERO PUNTI  
**VISITA MEDICA IN SEDE**  
TUTTI I TIPI DI PATENTE  
Castelnuovo Garfagnana - Via L. Nobili, 3 - Tel. 0583 62549  
Piazza al Serchio - Tel. 0583 696115

**CENTROMARKET**  
*De Cesari*

Abbigliamento Intimo  
Cartoleria - Giocattoli

**terranova®**  
Abbigliamento e accessori  
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO di GARF.  
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349 - [centromarketdecesari@virgilio.it](mailto:centromarketdecesari@virgilio.it)

**Pier Pieroni**  
CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA  
CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI  
Via G. Pascoli, 22 - Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. e Fax 0583-62301

**ELETRODOMESTICI  
ILLUMINAZIONE  
ARTICOLI DA REGALO**  
Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi  
55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)  
Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089  
E-mail CEBSNC@inwind.it

**Coletti**  
Bontà della Garfagnana  
www.bontadellagarfagnana.com

**prodotti tipici**  
funghi - farine - farro  
formaggi - confetture  
prodotti del sottobosco  
strada provinciale per S. Romano  
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu) - Tel. e Fax 0583 643205  
Via del Fiore, 1 - ROGGIO  
55030 Vagli Sotto (Lu) - Tel. e Fax 0583 649163  
info@bontadellagarfagnana.com

**Centro Casa Bonaldi**  
Articoli Casalinghi e da Regalo - Lampadari - Giocattoli  
LISTE DI NOZZE  
Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo di Garf. - Tel. 058362051

strazioni avevano trovato una soluzione di ripiego facendo costruire una vasca a fianco di gran parte delle fontane poste in zone periferiche, in modo da tenere separata l'acqua dell'abbeveratoio dalla pila principale, evitando così ogni possibilità di contagio: per pecore e capre l'abbeveratoio era lungo e basso e solitamente ricavato da un tronco di castagno.

Poco fu invece fatto per creare, soprattutto nei piccoli paesi, dei comodi lavatoi, al fine di evitare che i panni sporchi venissero necessariamente risciacquati dove si dissetavano gli animali. A testimoniare in molte località l'assenza di lavatoi, sono soprattutto le numerose suppliche presenti negli archivi comunali, molte delle quali mai prese in considerazione dai relativi sindaci. Ancora nel settembre del 1849, dopo più di tre secoli di dominazione estense, il paese di Montaltissimo, ad esempio, stava ancora aspettando, in tal senso, un favorevole intervento dal Podestà di Castelnuovo, come si evince facilmente dalla petizione che segue, da noi scelta tra le tante, anche per porre in evidenza il curioso modo in cui veniva allora chiamata la pila dell'abbeveratoio: «Prevalendo nel Paese di Montaltissimo l'abuso di lavare i panni in un Cratere sottoposto alla pubblica fontana in luogo detto in Govigliora, volgarmente detto Trogolo, per cui il Pastore ed il Bifolco, che aveva il costume di abbeverare il bestiame al Cratere suddetto, è costretto ora, per essere l'acqua corrotta, e putrida, di condurre a lontani canali il Bestiame medesimo; Però il popolo tutto del suddetto Paese, vedendo necessario un pozzo, o lavatoio da panni nel detto luogo, per rendere libbero il Cratere di legno o Trogolo, e perché il Bestiame bevere possa nel medesimo l'acqua Limpida e pura, ricorre umilmente alla bontà di V. S. Illustrissima al fine di ordinare, che il sù Lavatoio, murato a Calce, e Pozzolana, venga posto a carico della Comune, obbligandosi il detto Popolo di dare gratis le occorrenti manovalanze. Per suddetto Popolo, Giuseppe Filippini

Deputato».

Il paese di Montaltissimo, purtroppo non ottenne il sospirato lavatoio, almeno non dal Podestà di Castelnuovo, poiché non molto tempo dopo questo paese tornò a far parte del comune di Molazzana: come è noto, nel 1839 questa comunità era stata unita da Francesco IV al capoluogo garfagnino.

La mancanza di lavatoi, anche se a dire il vero nei centri più importanti ve n'erano alcuni anche molto vetusti, come ha dimostrato l'amico Samuele Cecchi per Castiglione, fu spesso causa di veementi litigi. Contrariamente infatti a quanto la letteratura e la tradizione orale vorrebbero farci credere, ben poco c'era alle fonti di poetico, soprattutto dove persistevano le disagevoli condizioni sopradescritte. Inoltre, nelle tante fontane dove l'acqua usciva lentamente e poco copiosa, per riempire i secchi bisognava con tanta pazienza mettersi in coda. Per non parlare poi delle varie sorgenti, divenute ormai insufficienti per il sensibile aumento della popolazione.

Per uscire da questa incresciosa situazione bisognò arrivare al secolo scorso, quando tutte le famiglie ebbero finalmente l'acqua in casa a pagamento.

Guido Rossi

## CASTIGLIONE: UNA PERLA RARA

Nelle settimane scorse, su Rai 3, si è svolto un singolare concorso che ha portato alla ribalta nazionale uno dei comuni più belli della Garfagnana, Castiglione. Il Concorso, bandito da Licia Colò nella trasmissione "Alle Falde del Kilimangiaro" era basato sull'individuazione e la scelta del borgo più bello d'Italia. Ebbene, il nostro magnifico paese, le cui caratteristiche urbanistiche e sociali sono state ben pubblicizzate da vari esponenti della comunità, ha ottenuto

uno splendido riconoscimento, piazzandosi al decimo posto della classifica dei migliori borghi italiani.

Castiglione si merita in pieno il risultato ottenuto. È un comune vasto, di natura montagnosa, ricoperto di boschi di castagno e di faggio, che si estende dai confini di Pieve Fosciana e Villa Collemandina fino al crinale che ci separa dalla provincia di Modena. Il territorio ha caratteristiche molto varie: vi scorrono torrenti limpidi che alimentano ricchi pascoli e attrarano una fauna selvatica sempre più numerosa, cinghiali, daini, cervi, forse anche lupi, che si dice siano stati avvistati nei pressi del Saltello. I boschi sono splendidi e ricchi di frutti, arricchiti da percorsi ben segnalati che possono far scoprire stupende piante monumentali di castagno o di faggio. Molti centri abitati, fra cui Chiozza, Cerageto, San Pellegrino, sia pure spopolati restano a presidio della vita di montagna.

Castiglione è zona turistica, munita di consistenti attrezzature alberghiere e impianti sciistici alle Radici e al "Casone", un enorme fabbricato fatto costruire dal Governo di Modena per accogliere gli operai che lavoravano alla costruzione della strada delle Radici, poi acquistato dal Comune, oggi destinato ad albergo e ristorante. A tal proposito, sarà bene sottolineare che le specialità gastronomiche (in primis salumi, formaggi, funghi e frutti di bosco) sono apprezzate e diffuse sui mercati nazionali ed esteri.

Ma ciò che rende Castiglione veramente speciale è il capoluogo, arroccato intorno al castello e completamente contornato da mura possenti e suggestivi torrioni. All'interno, che si raggiunge attraverso tre porte di ingresso (in origine erano solo due) vi sono viuzze caratteristiche, antichi fabbricati e Chiese ricche di fascino e di opere d'arte. Vi si svolgono varie manifestazioni in costume medievale, alcune delle quali veramente singolari (quella del bambino, Sindaco per un giorno e la processione pasquale, in cui l'interprete di Cristo deve rimanere sconosciuto

**ALBERGO • RISTORANTE  
L'Appennino  
da Pacetto**  
CUCINA CASALINGA  
SPECIALITÀ FUNGHI,  
CACCIAZIONE

55030 San Pellegrino in Alpe - Tel. 0583 649069 - 0583 649112

**Moscardini**  
Abbigliamento  
dal 1963

Castelnuovo di Garfagnana • Tel. 0583 62060

**autoscuole salvino**

CONSEG. PATENTE  
A-B-C-D-E  
AGENZIA PRATICHE  
AUTOMOBILISTICHE

Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43  
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433  
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni  
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

[www.autoscuolesalvino.com](http://www.autoscuolesalvino.com)

**GIULIANI e C. s.r.l.**

SERVIZIO  
  
Vendita ric. e acc.  
Diagnostica elettronica

Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio  
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori

CASTELNUOVO di GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24  
e Fax 0583.62049

PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. 0583.65678

e viene chiuso in un armadio per nasconderne l'identità) per rievocare lo stile di vita e le tradizioni dei tempi passati.

La comprensione del centro storico non può essere completa se non accompagnata dalla conoscenza plurisecolare. Le prime notizie risalgono a poco dopo il 1.000: il Vescovo di Lucca, Grimazzo, dette in feudo Castiglione ai Gherardenghi che la tennero fino a che i lucchesi se la ripresero. Nel dodicesimo secolo, il nostro castello parteggiò per i Pisani nella guerra contro Lucca e ne ritrasse una bruciante sconfitta e una quasi totale distruzione. Analoga vicenda si ripeté nel 13° secolo finché il nostro Castello fu definitivamente assegnato a Lucca.

Capitale della omonima vicaria dal 1308, Castiglione vide contornarsi il castello dalla possente muraglia, costruita nel 1371. Nel corso dei secoli successivi, Castiglione, coinvolta in guerre con i Fiorentini e i Pisani, rimase sempre fedele ai Lucchesi. Lo stesso avvenne anche nel periodo della dominazione estense sulla Garfagnana. Nonostante assalti e pressioni, Castiglione ribadì la sua scelta in netto contrasto con quella delle terre limitrofe.

Da Napoleone al Risorgimento, il nostro Castello seguì le vicende che portarono all'unità d'Italia. Alla bellezza del Borgo si unisce la sua grande storia. Il riconoscimento ottenuto nel corso della trasmissione di Licia Colò, probabilmente non cambierà il destino e, tanto meno, la storia di Castiglione. Però oltre ad essere un motivo di grande soddisfazione ed orgoglio per tutta la Valle della Garfagnana, riteniamo che sia probabile un effetto pubblicitario che può condurre nella nostra terra molti turisti e curiosi.

Tutti siamo coscienti di quanto la valle abbia bisogno di novità e di apporti per uscire da una crisi grave che sembra irreversibile. Speriamo che la vicenda di Castiglione (etimologicamente il leone dei castelli) possa creare un ruggito di risveglio e di speranza.

Italo Galligani

## ANTICA VIABILITÀ: LA STRADA DELLA MARI- TONDA ALLA SAMBUCA

Ormai solo da poche persone, ma in ogni modo registrata sulle carte catastali, è ricordata la Strada della Maritonda, breve tratto di una 'mulattiera' che dalla Sambuca si dirige verso ovest mantenendosi pressoché alla stessa altezza rispetto al Serchio. Come per altre strade, essa ha preso nome da un luogo che attraversa, o raggiunge, da quei terreni noti come della Maritonda, oggi incolti, che si trovano grosso modo a metà strada fra la Sambuca e il Molino Vecchio di Sillicagnana. La strada potrebbe esser vista come la continuazione di quella Strada maestra (così nelle suddette carte) che da Pontardeto arrivava a Pontecosi e di poi a Bacciano e alla Sambuca seguendo un percorso con andamento quasi piano che, per tanti motivi, si può ritenere ricalcato su una viabilità più antica di epoca romana. Ma l'abbondanza di strade di collegamento fra i paesi e fra i paesi e i mulini, e di servizio alle case rurali, rendono alquanto problematico attribuire un ordine cronologico ai vari tratti di strada e di riconoscerne più o meno l'importanza

avuta o il declassamento subito. La strada moderna, ovviamente, si differenzia da queste e segue anche un percorso nuovo, tracciato più a monte, che collega Pontardeto con Villetta, Sillicagnana, San Romano e oltre. La strada che ha preceduto l'odierna rotabile era ancora vitale due secoli fa ed era importante nel Medioevo in quanto collegava numerosi villaggi e i luoghi incastellati di Pontecosi, Bacciano e Sambuca; ma a prescindere da ciò, come detto sopra, doveva aver seguito un percorso realizzato già in età romana imperiale, a cui rinvia la razionalità del tracciato e pure termini come Luchetto, Sirivella, Messali, Bacciano ed altri, che lungo di essa si allineano. Giunta, questa strada maestra, al Castellaccio della Villetta, una parte piegava verso il Serchio attraversandolo con un ponte che non è più esistente, ma che era ancora in piedi all'inizio del XVII secolo. Dopo aver superato la guglia di basalto, su cui i ruderi del



Strada della Maritonda in un tratto sinuoso

**TORTELLI**  
BORSE SCARPE  
**TORTELLI**

Via N. Fabrizi "La Barchetta"  
CASTELNUOVO di GARN.

VALIGE

**TORTELLI**

Marche di massima garanzia

0583.62175

**CASEIFICIO ARTIGIANO**  
**Bertagni Brunet**

dai verdi pascoli della Garfagnana la genuinità sulla vostra tavola

Pieve Fosciana Tel. 0583.62723

**1980 CARROZZERIA RALLY**

Tel. 0583 639327 - Fax 0583 641547 - Cell. 329 9561412

Via Pio La Torre, 1 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

**Fioravanti Capretz s.r.l.**

**INGROSSO**

BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI - VINI e LIQUORI

55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite - Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579



LABORATORIO ANALISI - QUALITÀ  
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE  
MEDICINA DEL LAVORO

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche, Fisiche e Ambientali  
Consulenza su: Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei Luoghi  
di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente ed Energia  
Agenzia Formativa - Laboratorio analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia  
Sede Legale: Via Bronzino, 9 - 20133 Milano - Italia  
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. 0583 40011

Ambrosini  
Ambrosini

OROLOGERIA SEIKO CASIO  
OREFICERIA - ARGENTERIA - MEDAGLIE  
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS

PIAZZA AL SERCHIO (Lu) - Tel. 0583.696058

medievale castello di Baccano - oggi Castellaccio -, si perviene alla Sambuca e da qui, se si vuole raggiungere Sillicagnana, o si inizia a salire - sempre calcando la Strada maestra - verso la località Staiolo e poi si arriva al paese, oppure si continua con percorso ancora piano per iniziare a risalire il pendio più avanti all'altezza del Molino Vecchio di Sillicagnana. Questa strada che dalla Sambuca va appunto verso il suddetto Molino è detta della Maritonda, ma nella cartografia catastale di fine Ottocento ad un certo punto si interrompe, mentre, diversamente, ha continuità nella carta topografica al 1:25.000 dell'Istituto Geografico Militare. Dunque, un tratto di strada abbastanza recente o che si perde nella notte dei tempi? Per me non è altro che la continuazione dell'antica viabilità che correva lungo il Serchio fino a che gli era consentito e poi trovandosi di fronte a ripide scarpate sul fiume, a terreni frangosi e argillosi, e in vista del Torrente Covezza di San Romano, di cui è notevole l'apparato di conoide, risaliva il versante attraversando il torrente più a monte per poi spingersi in alto, come è dimostrato dal disporsi allineati di quei toponimi prediali (i nomi che terminano in «ano» o in «ana») legati alla colonizzazione, da parte di Roma, del territorio: Meschiana, Vibbiana, Caprignana, Borsigliana, Livignano, Vergnano, Sillano e Cerigiana. In questo modo si aggirava anche la dorsale basaltica delle Verrucole, trasversale alla valle. Nei pressi del Molino Vecchio poteva partire un divaricamento per Sillicagnana, ma doveva anche avere inizio la Strada della Cornia, toponimo ricordato nello Statuto dei Gherardighi (dell'anno 1272), che dà il nome alla strada troncata oggi dalla Covezza, ma poi risalente da Cornia verso il Poggio e San Romano. Quindi è molto probabile che lo sdoppiamento, in epoca medievale, della strada della Maritonda in due percorsi, uno principale per San Romano ed uno secondario per Sillicagnana, sia ancora conseguente ad un precedente assetto viario. A questo punto, ritenendo la strada assai antica, si potrebbe ipotizzare che vi sia stato pure un terzo percorso diretto verso il vicino Serchio, verso un ponte

per superarlo e rallacciarsi così alla parallela strada di impianto romano solcante il versante apuano: la Antisciana, Gragnana, Sillicano, Galliana, ... Casciana, Stazzana, ... e Gorfigliano, di cui in un precedente articolo. Dato che le strade lungo il Serchio prima o poi portano ad un ponte, che consente di passare da una sponda all'altra del fiume, è probabile che qui, dopo la Sambuca, ne esistesse uno. D'altronde Pontardeto (toponimo forse da ricondurre al ponte romano sul Serchio scoperto qualche anno fa in località La Murella), Pontecosi e il Ponte di Baccano corrispondono ai vari tentativi fatti nel passato per superare il Serchio e collegare una sponda all'altra. Ma se il Ponte di Baccano appare in sicuro rapporto con il castello medievale che era controllato dai Signori di Baccano e di Careggine, prima dell'incastellamento basso medievale dove poteva essere oltrepassato il Serchio? Vaghi ricordi e le tracce residue di una strada che dal fiume (al Grotto nero del Battifollo, o poco a monte) risaliva verso Camporgiano fino alla Caputola, cioè fino al caput (parola latina), inizio o fine della strada, o capo del ponticello sul Fosso di Calcinaia in vista del Borghetto ai piedi della Rocca di Camporgiano, fanno pensare che la strada chiamata della Maritonda terminasse ad un incrocio stradale sulla sinistra del Serchio e della Covezza da cui poi ci si poteva indirizzare in più luoghi. Si potrebbe, pertanto, ammettere un antico attraversamento del Serchio fra Camporgiano e San Romano che ha preceduto la Strada della Bertoluccia (costa di Camporgiano) e la Strada della Fontana del Medico (costa di San Romano), cartograficamente corrispondenti (l'una di fronte all'altra) ma scomparse sulle scarpate erose e frangose del fiume. Strade che a loro volta precedono il collegamento più recente fra San Romano e Camporgiano tramite il ponte del Sasso delle Botti. Strada della Maritonda e Strada della Caputola potrebbero, quindi, aver costituito la più antica strada che superava il Serchio in questa parte della valle. Rinviando al prossimo numero del Corriere l'analisi del toponimo Maritonda, sottolineo che il problema della viabilità in età

romana è complesso e aspetta ancora una ricerca di più ampio raggio e una visione d'insieme, ma certe strade ricostruibili sull'allineamento dei prediali appaiono pienamente configurarsi sui fianchi della valle, caso mai è da vedere come il sistema viario sia stato mutato dagli eventi che furono causa della caduta dell'Impero romano. I nodi geografici come Castelnuovo e Piazza al Serchio non è detto che fossero inizialmente nodi viari, che i "percorsi alti" (oltre ai due citati «Meschiana - Cerigiana» e «Antisciana - Gorfigliano») si può anche richiamare la sequenza: Catagnana, Albiano, Treppignana, Riana, Migliano, Ceserana e Fosciana) li tagliavano fuori e il loro sviluppo quali centri di fondo valle fu forse legato al rafforzarsi di una viabilità trasversale di raccordo fra le strade di mezza costa, quando ormai i Barbari erano alle porte. Un breve tratto di strada, dunque quello della Maritonda, che offre più di un motivo di riflessione.

Paolo Notini

## AFICIONADOS E LOVERS DELLA GARFAGNANA

Sono molti gli stranieri, soprattutto inglesi, che in Garfagnana hanno acquistato una vecchia casa o una capanna con del terreno attorno e l'hanno restaurata per passarci un po' del loro tempo. Pure nel Comune di Fosciandora, comunità dove aveva la sua dimora anche il rinomato pittore John Bellany, è avvenuto. Generalmente il restauro è stato realizzato rispettando la natura del territorio, facendo attenzione all'aspetto del manufatto e con tecniche di ripristino conservativo dell'immobile. Spesso, unica licenza, nell'area circostante il fabbricato hanno costruito una piscina.

Osservando che gli stranieri con un'abitazione

segue a pag. 8

## ESTETICA ELLE

Un vero paradiso per il tuo benessere...

Unisex

Doccia solare - Depilazione definitiva  
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso  
Manicure - Pedicure estetico e curativo  
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti  
Ricostruzione unghie  
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO  
Tel. 0583.62516



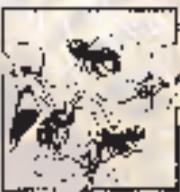
RISTORANTE ALBERGO

La Vecchia Lanterna

SPECIALITÀ  
PESCE

Via N. Fabrizi, 26 - 55032  
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583.639331

CHIUSO IL MARTEDÌ



Apicoltura  
**Angela Pieroni**  
MIELE, PAPPA REALE  
e derivanti dell'Alveare  
**Sillicagnana - S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944**



**Macelleria**  
**BROGI**  
da antica tradizione  
Tel. 0583 644214  
Piazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana



## NOTIZIARIO UNIONE COMUNI GARFAGNANA

### SI CONCLUDE IL PRIMO MANDATO

Mario Puppa: abbiamo creato le condizioni per modernizzare e rendere la Garfagnana un territorio competitivo con strumenti tecnologici e mezzi all'avanguardia. Ai nuovi Amministratori il compito di stabilire il percorso di integrazione salvaguardando le identità locali e la distribuzione dei servizi sul territorio.

Lunedì 28 aprile Mario Puppa ha presieduto l'ultimo Consiglio da Presidente dell'Unione Comuni Garfagnana. Quello della presidenza Puppa è stato un quinquennio complesso, di cambiamento e di introduzione di nuovi modelli gestionali affrontati con impegno e soddisfazione. Un'eredità importante che dovrà essere ulteriormente sviluppata per rispettare le nuovi leggi in materia di enti locali. La Garfagnana dovrà farsi trovare preparata alla ridistribuzione di importanti funzioni di competenza comunale. Ultimo rappresentante legale della Comunità Montana Garfagnana, commissario nella fase di passaggio e primo presidente della nuova Unione Comuni Garfagnana, Mario Puppa si è sicuramente distinto per il coraggio di amministrare un delicato ed epocale processo di trasformazione, guardando al futuro con ottimismo senza nascondere le indubbiie difficoltà del difficile momento congiunturale del Paese ed in particolare delle aree con più problemi, rurali e marginali come la nostra.

Il lavoro impostato parte da alcuni punti sostanziali, totalmente condivisi nel tempo dai Sindaci componenti la giunta dell'Unione Comuni Garfagnana: garantire il livello di erogazione dei servizi e assicurarne la loro gestione a livello sovra comunale. In questa direzione sono stati lanciati, sviluppati ed implementati importanti azioni per il territorio: il processo di unificazione dei linguaggi informatici di tutti i Comuni e dell'Unione, una straordinaria occasione per modernizzare la macchina organi-

zativa attraverso la professionalizzazione e formazione unitaria dei dipendenti, l'ottimizzazione dei tempi di lavoro con il servizio di videoconferenza e Voip e il progressivo e sensibile contenimento delle spese; la progettazione di messa in sicurezza del territorio attraverso interventi di ripristino delle aree duramente colpite dagli ultimi eventi alluvionali e la manutenzione e realizzazione di opere di stabilizzazione; la gestione della delega regionale in materia di agricoltura e foreste esercitata per il territorio dell'Unione e per quello dei Comuni di Castelnuovo di Garfagnana, Vagli Sotto e, dal 1 gennaio, per quello dell'ex Comune di Fabbriche di Vallico; l'attività di antincendio boschivo, le misure di tutela del patrimonio forestale con interventi di manutenzione, valorizzazione, sperimentazione e promozione del territorio; la gestione del giardino botanico Pania di Corfino e il vivaio forestale di Camporgiano, della Banca del Germoplasma, con i suoi progetti di ricerca in collaborazione con Istituti Universitari nonché attività di primaria importanza per la moltiplicazione e l'allevamento dell'antagonista al cinipide del castagno attraverso un'area di moltiplicazione del Torymus su giovani piantine. Merita inoltre evidenza l'attività di sostegno allo sviluppo della agricoltura dove sono in corso diversi progetti di nuove attività che vedono sempre più giovani impiegati in attività di sviluppo sostenibile ed eco-compatibile. Nel campo del



turismo, oltre alle azioni di promozione e coordinamento attraverso il nuovo tavolo di concertazione con gli operatori del settore, gli interventi si concentrano sulla promozione e sul potenziamento delle infrastrutture a servizio dei turisti: esempio importante il progetto bike sharing. Il grande patrimonio storico, culturale e architettonico rappresentato dagli edifici religiosi e militari delle Rocche e Fortificazioni continua ad essere al centro dell'attenzione attraverso il completamento degli interventi di ristrutturazione programmati a attività di carattere divulgativo e promozionale quali pubblicazioni, siti web e partecipazione a eventi e fiere. Il mondo dell'associazionismo e del volontariato, che rappresenta una realtà particolarmente attiva e dinamica sostenuto e promosso sia attraverso il finanziamento di progetti che tramite accordi di collaborazione. Particolare attenzione è stata posta alle politiche giovanili che si realizzano sia attraverso progetti mirati su temi di attualità: educazione alla legalità, alla sensibilità ambientale ed al rafforzamento dell'identità locale nonché allo sviluppo di azioni all'interno degli Istituti scolastici relative all'integrazione, disabilità e in generale esercizio del diritto allo studio.

Il presidente Mario Puppa ringrazia tutti gli Amministratori, e in particolare i Sindaci per l'opera svolta nella Giunta dell'Unione, i dipendenti, i collaboratori dell'Ente e dei Comuni che hanno partecipato alla gestione dei nuovi servizi, ed esprime la propria soddisfazione per l'intenso lavoro svolto nel traghettare le precedenti organizzazioni sovra comunali verso l'Unione realizzato attraverso un percorso di intese di programma e di coalizioni che hanno visto i Sindaci protagonisti indiscutibili di questo percorso politico - istituzionale senza mai perdere di vista l'interesse generale della Garfagnana. In questo contesto l'Unione ha dimostrato di rappresentare la dimensione ottimale per il coordinamento sovra comunale, come è emerso chiaramente anche in occasione del terremoto e dello sciame sismico che ha interessato il territorio; un punto di riferimento per la Protezione Civile Nazionale, Regione, Provincia, Comuni e Volontariato che, ancora una volta, ha dimostrato di essere un vero e proprio "asso nella manica" per il territorio, e all'avanguardia in Toscana, espressione della laboriosità e solidarietà, patrimonio identitario della gente di Garfagnana.

**CALZATURE**  
  
fontana

e-mail: fontana1@hoymail.com  
www.geotiles.com/baja/4349/vetrina.html

**Vasto assortimento uomo, donna, bambino**  
**Calzature artigianali e su ordinazione.**  
**Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b - Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)  
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271

**SPORT**  
**GUALTIEROTTI**  
CASTELNUOVO GARF.  
**ARMI**

Tutto per i Vs. hobby,  
acquari, uccelli,  
pesci, pesca,  
caccia, sport, armi,  
aria compressa,  
pistole e carabine  
libera vendita

Castelnuovo di Garfagnana - P.zza delle Erbe, 2  
telefax 0583 62058

**LIA GROSSI**  
ARREDAMENTI  
[www.liagrossi.com](http://www.liagrossi.com)

Via Pascoli 32, Castelnuovo - Tel. e fax 0583/62102  
Email: grossi.lia@tin.it

*disegna la tua casa*

**CALZATURE**  
**Romolo Pocai**

DAL 1918 A CASTELNUOVO

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
Tel. 0583 62408



LAVORAZIONI  
MARMI E GRANITI  
**BIAGIONI**  
[www.biagionimarmi.com](http://www.biagionimarmi.com)

CASTELNUOVO di GARFAGNANA  
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Vasta esposizione  
d'arte funeraria  
e accessori in  
bronzo, sculture,  
lavorazione  
cucine in massello,  
bagni, caminetti,  
edilizia



Ristorante **Albergo**  
"Carlino" 25 camere con bagno  
**SPECIALITÀ GARFAGNINE**  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA - Via Garibaldi  
Tel. 0583 644270

**BANCHETTI E  
ALTRE CERIMONIE**  
[www.dacarlino.it](http://www.dacarlino.it)



*Veduta della frazione di Ceserana*

in Garfagnana sono piuttosto numerosi, questa loro presenza andrebbe maggiormente utilizzata come veicolo pubblicitario per la Valle (forse con la fondazione di una associazione ad hoc affinché queste famiglie sponsorizzino ancor di più le sue bellezze?)... È in effetti innegabile che la maggior parte di loro, se non addirittura la totalità, interagendo più o meno tangibilmente, abbiano ottimi rapporti con il territorio e la popolazione locale. Martin Galloway, ideatore di Chair Art Garfagnana e abitante a Treppignana ormai dal 1996, è un esempio tra i più emblematici e significativi. Nel territorio fosciandorino sono diverse altre le famiglie provenienti dall'estero che ci vivono permanentemente o saltuariamente: Barber, Crawford, Douglas, Earl, Lund-Larsen, Stevenson. Ma vediamo cosa hanno dichiarato un paio di questi "non autoctoni" a proposito del loro soggiorno in Fosciandora. Cominciamo da una famiglia inglese che ormai da più di venti anni vive lunghi e più periodi nelle nostre zone e successivamente con una signora danese che invece, trascorrendovi ininterrottamente quasi sei mesi, ha iniziato a soggiornarvi da pochi anni.

La famiglia di Christianne Douglas ha una abitazione - tra l'altro restaurata con grande perizia da una ditta locale - in località La Bora nei dintorni del capoluogo fosciandorino, casa utilizzata ormai da tempo per passarci la maggior parte delle vacanze estive, natalizie e pasquali.

Christianne è nata a Coyoacan in Messico, ma abita con tutta la famiglia a Londra. È sposata e ha due figli. Fa la stilista. Quando con il marito decisero di avere una casa in Italia, Paese che lei asserisce abbia una perfetta combinazione di amore per la vita e per la cultura - per il suo temperamento latino afferma che era il luogo ideale per il loro soggiorno - inseguivano soprattutto un posto al sole. Individuarono una zona, sulle colline di Fosciandora, con il soleggiamento desiderato e con una comunità dove la famiglia era ancora importante ovvero al centro della vita di ognuno, essenza che per lei fa agire in maniera positiva tutto l'ambiente circostante: "È una zona di aspra bellezza, dove le persone danno il meglio di loro in tutto quello che fanno, - dichiara Christianne - il loro modo di vivere e la maniera di godere i piccoli piaceri, la semplicità e la ricchezza dell'alimentazione, unite ai tramonti e al panorama splendido che la natura gratuitamente offre, hanno fatto sì che questa Valle stregasse tutta la famiglia". Un'aggiuntiva motivazione di preferenza per la zona, oltre alla gente con la quale in seguito sono nate e cresciute diverse amicizie, è stata la scoperta dei suoi prodotti locali (considera particolarmente ottimi i funghi e i tartufi garfagnini)... I coniugi Douglas hanno deciso che, dal momento in cui saranno in pensione, la casa a La Bora diverrà la loro dimora permanente.

Nel centro abitato di Lupinaia invece, è qualche

anno che viene e vi soggiorna da aprile a settembre la signora Solveig Christensen originaria della Danimarca. La sua residenza è a Randers, una città di circa centomila abitanti. Prima di andare in pensione faceva la dentista. Vedova da 6 anni, senza figli, ha un cane chiamato Dina. Gli piace la lettura, la musica e la natura. Solveig non aveva pianificato di passare quasi metà anno stabilmente in Italia, nazione dalla quale è sempre stata affascinata - attrazione che l'ha portata anche a studiare l'italiano e dove spesso veniva in vacanza con il marito - è stato piuttosto un caso. Il fratello Frithiof Lund-Larsen e sua moglie, in una ristrutturata casa di campagna, da almeno 15 anni sono soliti passare molto del loro tempo nella località denominata Grillala nei pressi di Riana e quando Solveig è venuta la prima volta a trovarlo si è subito innamorata della zona e della Garfagnana. La scelta di Lupinaia è derivata dal fatto che era alla ricerca di una casa già pronta per essere abitata, non troppo grande, ma abbastanza spaziosa da poter ospitare ogni tanto parenti ed amici. L'abitazione acquistata, disposta su tre piani e con un ampio spazio davanti, era stata restaurata dalla precedente proprietaria e Solveig ritenne che fosse perfetta per le sue esigenze. Gli piace stare in paese, del quale dice che è un posto tranquillo, dove può rilassarsi e dedicarsi alle sue passioni; piccolo borgo dove gli abitanti sono sempre gentili e molto cordiali. Ama il paesaggio collinare e montano di queste zone con le circostanti bellezze naturali della Garfagnana e apprezza l'opportunità, impossibile nella sua città, di poter passeggiare nei campi e nei boschi prossimi al paese (dice che anche Dina, la sua cagnetta, gradisce questi luoghi e che è contenta di tornarci). Il soggiorno in Italia l'aiuta molto per assimilare ancor di più l'italiano, lingua che continua a studiare tramite un corso anche quando torna in Danimarca. Durante la sua permanenza si trattiene quasi sempre in paese, solo un paio di volte si allontana per qualche giorno per andare a visitare una città artistica nel resto dell'Italia. Ha amici danesi a Pallerano, che tra l'altro ha scoperto provenire dalla sua stessa città, svedesi a Perpoli, inglesi nel Comune di Fosciandora e nel resto della Garfagnana.

*Ivano Stefani*



## FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE - VEICOLI COMMERCIALI  
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



**RISTORANTE**  
**DA STEFANO**  
 del Cav. Zeribelli Stefano  
 SPECIALITÀ DI MARE  
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009  
**VIAREGGIO - (Lu)**  
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA  
**AMADUCCI** sas  
 di BASILIO LUCA e GIUSEPPE  
  
 BORGIO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13  
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735  
 E-mail: amaducci@amaducci.it

**SISTEMI DEPURATIVI**  
**LIGNITI FABIO & C.**  
  
 Tel. 0583/68375  
 349/8371640  
**SPURGO POZZI NERI**  
**STASATURA CANALIZZAZIONI**  
 Sistemi depurativi di Ligniti Fabio & C. s.n.c.  
 Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemandina - Lucca  
 email: ligniti@sistemidepurativi.it

LAVORAZIONE MARMI & GRANITI  
**DINI MARMI**  
 di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.  
 Sito Internet: [www.dinimarmi.it](http://www.dinimarmi.it)  
 E-mail: [staff@dinimarmi.it](mailto:staff@dinimarmi.it)  
 55053 GHIVIZZANO - COREGLIA ANTELMINELLI (LU)  
 Via Nazionale s.n.  
 Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



## LORENZO BALDISSERI CARDINALE

Lo possiamo considerare il terzo cardinale garfagnino della storia della Chiesa, dopo Pietro Campori e Paolo Bertoli. Parliamo di Lorenzo Baldisseri, 74 anni il prossimo 29 settembre, segretario della Congregazione per i vescovi dall'11 gennaio 2012 e segretario del Collegio cardinalizio dal 7 marzo 2013, nominato cardinale da papa Francesco nell'ultimo Concistoro. Il cardinale Baldisseri è nativo di San Pietro in Campo di Barga, ma con i genitori originari del Molino della Rocca di Roccalberti di Camporgiano. In Garfagnana vivono tuttora numero parenti. Papà Giovanni Battista, mamma Gemma Satti di Poggio Garfagnana, i figli Delio, Renato, Silvio (sacerdote, scrittore, musicista, oggi cappellano dell'Ospedale di Barga), si trasferi-



Il cardinale Lorenzo Baldisseri

rono dal Molino della Rocca a San Pietro in Campo (da qualche anno, infatti, papà Giovanni Battista lavorava alla fabbrica della Smi a Fornaci di Barga) all'inizio del 1935 e lì nacquero poi Nerza ed il 29 settembre 1940 Lorenzo. Ordinato sacerdote a Pisa nel 1963, il neo cardinale per qualche anno svolse l'attività pastorale a Pisa e Querceta, per poi andare a continuare gli studi a Roma, prima di musica (aveva iniziato al "Boccherini" a Lucca) presso il Pontificio Istituto superiore di Musica Sacra, successivamente la Licenza in Teologia Dogmatica alla Pontificia Università Lateranense, gli studi giuridici di indirizzo internazionalistico all'Università di Perugia, il dottorato in Diritto canonico presso l'Istituto Utriusque iuris della Pontificia Università Lateranense ed il diploma all'Accademia Pontificia Ecclesiastica. Nel 1973 entra nel Servizio diplomatico della Santa Sede presso le Nunziature apostoliche in Guatemala e El Salvador, poi Giappone, Brasile, Paraguay, Francia, Zimbabwe. Nel 1992 è consacrato vescovo col titolo di arcivescovo alla sede titolare di Diocleziana e Nunzio apostolico ad Haiti. Dopo Haiti seguono le Nunziature di Paraguay, India- Nepal e Brasile, dove resta per ben dieci anni, fino al suo ritorno a Roma, voluto da papa Benedetto XVI, come segretario della Congregazione per i vescovi e poi del Collegio dei cardinali. Il cardinale Baldisseri ritorna spesso a trovare il fratello monsignor Silvio, prima parroco a Fornaci ed ora cappellano dell'ospedale "San Francesco" di Barga. Grande conoscitore ed appassionato di musica e, nello stesso tempo, bravo pianista, in alcune occasioni è stato presente a Castelnuovo, al teatro Alfieri, ai concerti dell'Academy of Music, accompagnato dagli amici Graziano e Massimo Salotti di Fornaci. Domenica 25 maggio il cardinale Baldisseri ritornerà a San Pietro in Campo per la celebrazione di una Messa solenne.

Dino Magistrelli

## PANATHLON INTERNATIONAL CLUB GARFAGNANA 10 ANNI DI IMPEGNO CONTRO IL DOPING

Il Panathlon Garfagnana, da sempre in prima linea per la promozione del fair play nello sport, dell'etica, della lotta all'uso di sostanze dopanti di qualsiasi genere, si rivolge, con una specifica attività divulgativa, supportata dalla collaborazione di qualificati professionisti ed operatori del settore, ai giovani delle scuole medie superiori della Valle, al fine di fornire loro preziosi elementi di conoscenza e di valutazione indispensabili per una corretta ed intelligente attività sportiva.

Il Club della Valle del Serchio, con il patrocinio del Comune di Castelnuovo Garf. na, ha organizzato lo scorso 5 maggio, presso il cinema Eden di Castelnuovo di Garfagnana, un convegno dibattito sul tema: "Sì alla promozione della salute No al doping".

L'iniziativa, giunta quest'anno alla decima edizione, come detto, è in particolar modo rivolta agli studenti della scuola media superiore di Castelnuovo Garfagnana e di Barga, oltre a tutti coloro che gravitano nel mondo dello sport. (ISI Barga, ITCG Campedelli, ISI Simoni). Questi i qualificati Relatori che, dopo il saluto del Sindaco di Castelnuovo dott. Gaddo Gaddi e del Comandante la locale Compagnia Carabinieri, capitano Paolo Volontè, hanno intrattenuto i giovani studenti: prof. Dario D'Ottavio, azienda ospedaliera S. Camillo Forlanini di Roma; dott. Alberto Tommasi, dirigente dipartimento prevenzione della ASL N.2 di Lucca, autore del libro "L'anello della salute e Past President del Panathlon di Lucca"; dott. Eugenio Capodac-



**CASSA DI RISPARMIO  
 DI LUCCA PISA LIVORNO**  
 GRUPPO BANCO POPOLARE

## STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI  
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115  
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100

Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it  
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it



Via del Colletto - Loc. Torrite  
55032 Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

**Uffici di Castelnuovo:**  
**Tel. e Fax 0583 65036**  
**Massimiliano: 335 5209390**  
**Gualtiero: 335 264367**

Via della Fontana, 6  
A CERRETOLO a 4 minuti da Castelnuovo  
tra il verde e la quiete

## DA LORIETTA

Ristorante  
Tipico

**Tel. 0583 62191**  
[www.dalorietta.it](http://www.dalorietta.it)

Ampio locale  
per cerimonie



Sede Operativa: Via Enrico Fermi, 22 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA (Lu)  
Tel. 0583 658932 - Fax 0583 1804252 - E-mail: massimilianaadornipallini@gmail.com



Tommasi, D'Ottavio, Bianchini, Capodacqua, Volontè.

qua, giornalista sportivo ex Capo Redattore Sportivo de "La Repubblica" -Roma. I Lavori, coordinati dal Presidente del Panathlon Club Garfagnana dott. Alessandro Bianchini, uno dei maggiori esponenti della società civile della Valle e d attuale Presidente della autorevole Fondazione Volontariato, sono stati arricchiti dalla collaborazione del brillante Prof. Manlio Galli dell'istituto Simoni di Castelnuovo Garfagnana. La conferenza dibattito, per il qualificato livello dei relatori, oltre che un momento di accrescimento culturale e sportivo, è bene ribadirlo, è l'occasione per conoscere più da vicino, problematiche di estrema attualità che riguardano anche la nostra realtà territoriale.

Iniziative di questo genere fanno bene allo sport ed ai nostri giovani, sempre più martellati da una subdola pubblicità che propone stili e modelli di vita fuorvianti e pericolosi.

In questi dieci anni, circa 3000 giovani sono stati coinvolti, informati, messi in guardia e quindi resi più consapevoli sui danni talvolta irreparabili che un uso improprio di farmaci può arrecare alla loro salute. Tutto ciò è stato possibile grazie alla generosità degli illustri relatori, intervenuti sempre gratuitamente, delle amministrazioni comunali che ci hanno supportato, dei dirigenti scolastici e degli insegnanti che hanno creduto nel valore educativo della iniziativa.

Non essendo a conoscenza di iniziative simili, sia per il numero di anni che per il qualificato livello dei relatori, il Convegno è per il nostro Club, il più piccolo della Toscana, motivo di orgoglio e grande soddisfazione.

Giorgio Daniele

## PRODUZIONI ALIMENTARI NEL 1500 A CASTIGLIONE

Nell'archivio comunale di Castiglione abbiamo parecchi documenti che ci illustrano bene la situazione economica nella Garfagnana lucchese del '500, quali erano le principali attività lavorative, da dove la gente ricavava il sostentamento alimentare. Verso la fine del XVI secolo, l'economia agricola nell'alta Valle del Serchio fece registrare un regresso, a causa di guerre, peste, confische, mutamenti di Stato, aumento della mortalità, insufficiente sviluppo demografico, prelevamenti inconsueti di ricchezza, insicurezza generale. Tutto questo finiva per scoraggiare il razionale sfruttamento della terra e ben presto rimasero terreni incolti ed improduttivi indispensabili per coltivare il frumento, segale, orzo, miglio, avena e legumi, tutti beni destinati al consumo interno. Solo la castanicoltura e

l'allevamento ovino e suino ebbero un incremento. La castagna, infatti, aveva acquistato ancor più valenza economica come è dimostrato dal fatto che il Comune di Castiglione dispose anche un decreto sull'eccedenza di questo prodotto: "...per 10 anni prossimi, tutte le castagne che nel luogo del Comune di Castiglione si faranno, si devono vendere all'incanto al principio di settembre". Dunque, solo all'avvicinarsi del successivo raccolto, si potevano vendere le eccedenze di questo prodotto. La selva era ben tenuta, i castagni giovani bene innestati. L'innesto si faceva venire anche da fuori della Garfagnana ed era venduto a mazzi.

Quanto poteva essere il costo di basilari prodotti alimentari? Da un decreto del 1576 del Comune di Castiglione, ritroviamo che il prezzo del pane bianco stagionato era venduto a lire 4 alla libbra (un poco più della terza parte di un chilogrammo). La carne di vitella, lire 12. Carne di becco (caprone o montone), lire 7. Carne di agnello castrato, lire 12. Carne di pecora e di capra, lire 6. Carne di porco salato, lire 15. Lardo di porco salato secco, lire 17. Sempre in tema di approvvigionamento alimentare in zona è significativo un altro decreto del Parlamento di Castiglione, emanato nel novembre 1590, che si riferisce alla comunità di Cerageto: "...per l'avvenire, in perpetuo et perpetui successivi,



**Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza**

**La Ceragetta**

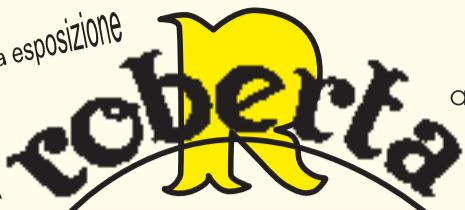
**Ristorante - Albergo diffuso - B&B - Case vacanza**

**La Ceragetta**

**Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lu)**  
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88  
e-mail: info@laceragetta.it • [www.ristorantelaceragetta.com](http://www.ristorantelaceragetta.com)

**COMPLESSO TURISTICO**

Troverai una vasta esposizione  
LE MIGLIORI MARCHE  
CON PREZZI SPECIALI



calzature  
pelletteria  
abbigliamento  
sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582  
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

Ristorante - Pizzeria



di GIORDANO & MAURIZIO

PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

AMPIO PARCHEGGIO  
GIARDINO ALL'APERTO  
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON  
TERRAZZA PANORAMICA



Chiuso il  
Mercoledì

per rendere il Comune di Castiglione più abbondante di cose necessarie da vivere meglio che sia possibile, ciascuna persona di detto Comune et in esso abitante, il quale abbia o tenga in qualsiasi voglia o modo terre campive, sia tenuto al tempo congruo seminare delle rape almeno in una parte del terreno per ciascuno anno, sotto pena di mezzo scudo d'oro per ciascuna famiglia che tralasciasse di seminare come sopra detto".

Samuele Cecchi



**CRONACA  
dalla VALLE**

a cura di Dino Magistrelli

\* **Racconti di guerra vissuta (Garfagnana 1944-45)** è la nuova pubblicazione che l'Unione Comuni Garfagnana ha dato alle stampe nella collana Banca dell'Identità e della Memoria e presentato lo scorso 2 maggio al teatro Alfieri di Castelnuovo di Garfagnana. Un volume ricco di numerose testimonianze del periodo bellico che Tommaso Teora ha raccolto, in Garfagnana, dalla viva voce dei protagonisti, donne e uomini, al tempo adolescenti e ragazzi; memorie, ricordi di quei giorni dalla primavera del '44 all'aprile '45 che hanno tristemente accompagnato la vita della nostra comunità. Un folto pubblico ha assistito agli interventi dei relatori Gianluca Fulvetti, direttore dell'Istituto storico della Resistenza di Lucca, e di Francesco Pifferi Guasparini, sindaco di Camporgiano, preceduti dai saluti di Mario Puppa, presidente Unione Comuni Garfagnana e di Gaddo Gaddi, sindaco di Castelnuovo di Garfagnana coordinati da Andrea Giannasi direttore scientifico del Museo della Liberazione di Lucca.

#### \* E' nato il Consorzio Marmi

Parecchie aziende specializzate nell'estrazione e nella lavorazione del marmo (C.M. srl, Acquabianca Marmi

-----

*La foto d'epoca*



*Campo 14 - 12 - 1921*

Località Campo, Gallicano - 14 dicembre 1921. Matrimonio di Ferdinando Cavani e Giulia Rossi, foto ricordo di famiglia.

Immagine gentilmente concessa da Emilio Cavani.

Si riconoscono dall'alto: (...), (...), Oronzo Cavani (Canfin), (...), (...), Adolfo Rossi, Annunziata Rossi, Anselmo Rossi, e la moglie Anselmo, Pietro Rossi, (...), Giulia Rossi, Ferdinando Cavani, Silvio Fioravanti, (...); seduti da sin.: Agnese Rossi, Maria moglie di Pietro Rossi, Enrina Rossi, (...).

srl, Cave Carcaraia srl, Luana Marmi srl, Cooperativa Apuana, Marmi Minucciano srl, Pertanto srl, Cooperativa Piastra Bagnata e Versilia Marmi srl.) hanno unito le loro forze ed hanno dato vita al Consorzio Marmi della Garfagnana. L'atto costitutivo e lo statuto sono stati firmati nei giorni scorsi grazie anche all'attività di coordinamento messa in atto da Garfagnana Innovazione, il centro servizi e incubatore artigianale del settore lapideo con sede a Gramolazzo.

Il Comitato direttivo è composto da Luigi Favari (presidente), Giuliano Lorenzini (vice presidente), Giovanni Simonelli, Corrado Iacopi, Vittorio Nobili Ambrosini e Michela Migliorini (consiglieri), e Stefano Coiai (direttore esecutivo). "Quella del Consorzio tra le aziende estrattive della Garfagnana - ha spiegato il direttore Stefano Coiai - era un'idea di cui si sentiva parlare già da diverso tempo e che oggi siamo finalmente riusciti a concretizzare. Si



**DD Dovunque e  
Dintorni Viaggi**

Via Repubblica 125  
Fornaci di Barga - LU  
**0583 709225**

**VENDITA E  
ASSISTENZA  
PRODOTTI  
PER UFFICIO**



LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA Tel. e Fax 0583.641077



Tel. 0583 62044 A. BAIOCCHI

CASTELNUOVO di GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5 - Fax 0583 65468 - salbecsrl@libero.it

**filisuffredini srl**



**Ingrossi Alimentari e Prodotti Tipici Garfagnini**

Via Pettinella, 30 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)  
Tel. e Fax 0583 62943 - Email: filisuffredini@libero.it

tratta di un'iniziativa importante e con la quale vogliamo raggiungere diversi obiettivi, primo tra tutti quello di tutelare i posti di lavoro che derivano da questo tipo di attività". Tra gli altri obiettivi del Consorzio che, come tale, non ha scopo di lucro, oltre alla ricerca di finanziamenti e alla promozione delle aziende consociate, c'è anche la creazione di un marchio d'origine che identifichi il marmo della Garfagnana e la realizzazione di una filiera corta per la sua lavorazione. "Il progetto - ha aggiunto il presidente Luigi Favari - prevede di consociare in una seconda fase anche le aziende dell'indotto, arrivando in questo modo a rappresentare un segmento di oltre 150 posti di lavoro".

**\* Piazza al Serchio onora i caduti di Cogna**  
L'amministrazione comunale di Piazza al Serchio ha ricordato l'anniversario della Liberazione presso il monumento ai caduti di Cogna, con la celebrazione della Messa in suffragio dei caduti per la libertà, alla presenza dell'amministrazione comunale con il sindaco Paolo Fantoni, delle associazioni combattentistiche e d'arma, dei cittadini, dei familiari dei caduti. Nei pressi del paese di Cogna, il 1 febbraio 1945, per rappresaglia, dopo l'uccisione di un soldato della Divisione alpina "Monterosa", furono fucilati sei partigiani (Alfredo Ferrari, Cesare Ferrari, Amerigo Pedrini, Giovanni Samassa, Agostino Talani, Adriano Tardelli) tra i quali, appunto, Adriano Tardelli, detto il "Baionetta", staffetta del 3° Btg. della Brigata Garfagnina, che faceva da guida a coloro che passavano il fronte, sia civili che militari, italiani, inglesi e americani. Inoltre portava le comunicazioni della Divisione "Lunense" agli alleati. L'amministrazione comunale ogni anno celebra il ricordo di questi giovani morti per la libertà, grazie al recupero del cippo posto sul luogo della fucilazione nel 1956, effettuato dalla sezione comunale Alpini in congedo.

**\* Salvetti e Lombardi campioni di bridge**  
Attilio Salvetti e Rodolfo Lombardi di Castelnuovo, due dei migliori esponenti dell'associazione sportiva Garfagnana Bridge, hanno vinto il torneo a coppie "Città di Lucca 2014" affermandosi su ben 104 coppie tutte molto qualificate e competitive. Dietro alla coppia castelnuovese Lombardi-Salvetti si sono classificati il duo Pattaccini-Manno e Pagano-Porta. "Con Rodolfo Lombardi facciamo coppia

nel bridge da tre anni - ha commentato Attilio Salvetti - e ci siamo già levati diverse soddisfazioni. Vincere un torneo con oltre cento coppie non è cosa semplice. Ci siamo riusciti preparandoci a lungo e creando un buon affiatamento. Naturalmente ci vuole anche sempre un po' di buona sorte, ma va sempre cercata e soprattutto mai venir meno alla concentrazione".

Ricordiamo che ogni anno il bridge garfagnino vive il momento clou dal punto di vista organizzativo, a fine luglio, con la disputa del Trofeo "Città di Castelnuovo di Garfagnana", gara regionale a coppie libere, una delle più note e partecipate a livello di Toscana e anche nazionale, sotto il Loggiato Porta, nel centro storico del capoluogo garfagnino. La manifestazione è promossa dal Coni, dalla Federazione italiana gioco Bridge (Figb) e dall'Associazione "Amici del Bridge di Castelnuovo".

#### **\* Don Italo Bianchi incanta Roma con il suo Requiem**

Ancora un importante riconoscimento per il musicista don Italo Bianchi di Castelnuovo. Nella chiesa Sant'Agostino in Campo Marzio a Roma, per la stagione dei concerti del Pontificio Istituto di Musica Sacra, dove don Bianchi è stato docente per diversi anni, è stato eseguito in prima assoluta il "Requiem" per coro e orchestra. Don Italo era stato accompagnato a Roma dalla sorella Marusca e dal cognato Sergio Dini. Protagonisti ed esecutori dell'evento la "Cappella Musicale" della Cattedrale di Firenze comprendente l'ottetto vocale "Michelangelo" e l'orchestra "Novus Concentus" di Roma, diretti dal maestro Michele Manganelli. L'opera, che ha per testo il tradizionale latino della liturgia dei defunti, ha riscosso un immediato successo e don Bianchi, assieme agli interpreti, è stato largamente e calorosamente applaudito dal numeroso pubblico presente. In particolare, hanno voluto onorare l'avvenimento il cardinale Lorenzo Baldisseri, nativo di San Pietro in Campo di Barga, ma con la famiglia originaria di Roccalberti di Camporgiano, e monsignor Eugenio Binini, vescovo emerito di Massa. La serata è stata presentata dal preside dell'Istituto Pontificio, monsignor Vincenzo De Gregorio. Il maestro Italo Bianchi, nato a Castelnuovo nel 1936, ha studiato composizione con i maestri Cicionesi, Bortone e Bartolucci e per oltre 30 anni è stato titolare di armonia, contrappunto e fuga presso il Pontificio Istituto di Musica Sacra

di Roma. Da parecchi anni membro dell'Accademia del Subasio (Assisi), è stato recentemente eletto socio corrispondente dell'antica e gloriosa Accademia Lucchese di scienze, lettere e arti. Due anni fa, compose le musiche per la Santa Messa celebrata da Papa Benedetto XVI a Venezia, mentre in precedenza ha composto musiche anche per Paolo VI e Giovanni Paolo II. Dedica gran parte della sua giornata alla composizione e sono nate così cinque sinfonie per orchestra, due quartetti per archi, una messa in requiem, musica da camera, composizioni per organo e molti brani di musica polifonica. La sua attività compositiva gli ha permesso di ottenere molti importanti riconoscimenti quali il primo premio al concorso "Cantico delle Creature" ad Assisi, il primo premio al concorso "Basilica Laurentina" di Loreto, il primo ed il secondo premio al concorso "I maestri dell'organo" di Bergamo, il primo premio al concorso "Fides" di Pescara e il secondo premio per le nuove composizioni a carattere popolare di Trento con il brano "Terra Lontana". Nel 1990 Don Bianchi è stato ospite a Seul dell'Orchestra Sinfonica Nazionale Coreana che ha eseguito in prima mondiale la sua "Sinfonia n. 1", ripetuta nel 2006 anche presso il Teatro Alfieri di Castelnuovo.

Nel 1993 Don Bianchi si recò di nuovo a Seul per l'esecuzione dell'inno nazionale coreano di cui ha realizzato un nuovo arrangiamento musicale.

#### **\* L'associazione ComeTe corre il rally con Paolo e Anna Andreucci**

L'Associazione "ComeTe" di Castelnuovo, presso il Twitter Cafè, ha promosso un incontro per ringraziare i due campioni di rally Paolo Andreucci e Anna Andreussi, da sempre molto vicini all'associazione. Paolo e Anna, reduci dal Rally Il Ciocco, sono stati accolti calorosamente



OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA

**PACCAGNINI**  
• OTTICO DIPLOMATO •

Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)

OTTICA - LENTI A CONTATTO **SABRINA**

Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli

P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO di GARFAGNANA



**OTTICA  
LOMBARDI**  
Esclusivista di zona ZEISS



**Occhiali da vista e da sole  
lenti a contatto**

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

## Pieruccini & C. s.a.s.

ATTREZZATURE ALBERGHIERE

Forniture ed assistenza per bar, ristoranti alberghi e comunità



Via del Commercio, 8/F  
Capannano Pianore  
Camaiore - Lucca  
Tel. 0584.969406 r.a.  
Fax 0584.969412  
[www.pierucciniattrezzature.com](http://www.pierucciniattrezzature.com)  
[info@pierucciniattrezzature.com](mailto:info@pierucciniattrezzature.com)



AGENZIA IL PARCO IMMOBILIARE

HOUSES IN GARFAGNANA  
RENT-SELL AND MANAGEMENT

Titolare: Orsetti Brunello

Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO di GARF. (Lu)  
Tel. + 39 0583.62169 - Cell: +39 328 9834311 - E-mail: [orsettibrunello@tin.it](mailto:orsettibrunello@tin.it)  
[www.ilparcoimmobiliare.it](http://www.ilparcoimmobiliare.it) [www.houseingarfagnana.com](http://www.houseingarfagnana.com)

ad un ricco buffet, gentilmente offerto dal titolare del *Twitter Cafè*, Massimo Salotti, gli ospiti hanno brindato alla speciale collaborazione nata tra l'associazione e i due rallisti. Alla fine del banchetto sono stati donati a Paolo e Anna le toppe "ComeTe" da cucire sulle tute da rally. "Quando posso, tra i tanti impegni di lavoro - ha commentato Paolo Andreucci -, cerco sempre di dare un contributo per aiutare questa associazione. Apprezzo molto chi dedica il proprio tempo a questo genere di iniziative. Ritengo che chi porta avanti questi progetti sia, prima di tutto, una persona dall'animo buono e gentile. Un grosso merito vada a loro".

Paolo e Anna si sono detti felici per il regalo ed hanno garantito la disponibilità del team Peugeot a permettere loro di cucire le toppe sulle tute che andranno ad indossare nelle gare del campionato italiano. L'associazione "ComeTe" è composta da un gruppo di amici che hanno sentito l'esigenza di mettere a disposizione dei meno fortunati il loro tempo e le proprie capacità. Al centro della loro attenzione, l'organizzazione di eventi in favore dei bambini bisognosi della zona.

**\* Domenico Manetti, medico di fama in Usa**  
Numerosi sono i personaggi di Massa Sasso Rosso, in comune di Villa Collemandina, che hanno dato lustro al loro paese natio, anche se il destino li ha portati lontano dalla Garfagnana. La nostra affezionata lettrice Assunta Vincenza Manetti Martinelli ed altri paesani di Massa Sasso Rosso ci hanno ricordato la figura del dottor Domenico Manetti, laureato brillantemente in Medicina nel 1920. Dopo alcuni anni di servizio in Italia, a Bologna, a Lucca, il giovane dottore prese la via degli Stati Uniti, apprendo poi uno studio medico nello Stato di New York, a Brooklyn ed ottenendo per tutta la sua vita lavorativa consensi e successi, molto noto ed apprezzato sia tra la comunità italiana in Usa che tra gli statunitensi.

**\* Giovanni Landucci nuovo presidente Lions**  
Giovanni Landucci di Borgo a Mozzano è stato nominato presidente del Lions Club Garfagnana per l'anno sociale Lions 2014-2015 che, come da statuto, prenderà avvio il prossimo 1 luglio e si concluderà il 30 giugno 2015. Landucci assumerà ufficialmente la presidenza durante il meeting del Lions, a fine giugno, con il tradizionale passaggio della "campana", che riceverà

dal presidente uscente generale Ezio Pierotti. L'Assemblea dei soci del Lions Club Garfagnana, che dalla fondazione ha la sua sede tradizionale presso l'albergo-ristorante "Da Carlini" a Castelnuovo, ha anche definito le altre cariche sociali. Past presidente è naturalmente il presidente uscente Ezio Pierotti. Primo vicepresidente è Fabrizio Tardelli, secondo vicepresidente Camillo Poggi, segretario Marco Castrucci, tesoriere Piergiovanni Papera, ceremoniere Pietro Belli. Poi Itc Massimo Strufaldi, censore Carlo Puccini, addetto stampa Alessandro Marchi, addetto stampa aggiunto Bruno Cerchi, presidente Comitato 50le Renzo Ferri. Consiglieri: Guido Pierini (a vita), Ubaldo Pierotti (a vita), Piero Del Checcolo, Daniele Ballati, Claudio Civinini, Mauro Lucchesi, Bruno Miotti. Sindaci revisori: Arnaldo Lunardi, Giuseppe Notini, Giovanni Nieri. Comitato soci: Ubaldo Pierotti (presidente), Piergiovanni Papera (vice presidente), Paolo Biagiotti (membro). Il Lions Club Garfagnana è stato fondato il 21 giugno 1964 e dunque si avvia verso il mezzo secolo di intensa attività. Il suo territorio di competenza va dall'alta Garfagnana fino a Borgo a Mozzano.

### \* La Garfagnana si presenta a Londra

La Garfagnana ha scelto di volare oltremanica ed aprire la stagione con un evento di promozione territoriale presso la comunità dei Lucchesi nel Mondo in Inghilterra. Si è infatti tenuta a Londra, presso la sede della comunità italiana in Clerkenwell Road "Garfagnana Produce - Toscana - Lucca - Italia; raccogliamo per voi il meglio della Garfagnana", un evento di presentazione del prodotto tipico e turistico locale che il Consorzio Garfagnana Produce e i suoi associati hanno realizzato grazie alla disponibilità di Andrea Coletti e Gemma Cassettari



dell'agriturismo La Capannina di Roggio, di Giovannella del Rifugio Pradaccio, Garfagnana Coop e Consorzio del Farro Garfagnana IGP al fine di promuovere il nostro territorio attraverso la numerosa ed attiva comunità di emigrati residenti.

Il Consorzio, sostenuto nelle sue attività promozionali dall'Unione Comuni Garfagnana, ha presentato i suoi prodotti e la sua offerta turistica a oltre 100 invitati tra cui tour operator e imprese del settore alimentare e della ristorazione, con la degustazione e la distribuzione di materiale promozionale sulle tecniche di produzione e lavorazione, grazie alla collaborazione in loco di Francesco Cassettari, Presidente Lucchesi nel Mondo, e Francesco Rocca, funzionario della sede londinese Enit. Se da un lato l'evento ha avuto un particolare significato per molti emigranti, riconoscendo nel il cibo tipico la propria identità e la risorsa professionale che ha consentito a molti di loro di trovare un nuovo ruolo nella esperienza di emigrazione londinese, dall'altro è andato a toccare nuovi pubblici potenzialmente interessati alla commercializzazione del prodotto tipico e turistico.

Insomma, la storia dell'emigrazione garfagnina, oltre ad avere sempre qualcosa di straordinario da raccontare, è indissolubilmente legata al nostro presente; certi risvolti e il legame affettivo che tiene ancora legato il nostro territorio a molte comunità residenti all'estero costituiscono ancora oggi una ricchezza ed un'opportunità di sviluppo socioeconomico.

Martina Moriconi

**\* Manifestazione zootechnica, secolare festa della libertà, fiera mercato e festa per gli sposi che hanno raggiunto i classici traguardi d1 25-50 anni ed oltre di matrimonio. Anche quest'anno**

Pieve Fosciana è stata al centro dell'attenzione della valle e dei turisti, dato che è anche il primo appuntamento fieristico 2014 in Garfagnana. "Quest'anno, poi, ha spiegato il sindaco Francesco Angelini- ai consueti appuntamenti abbiamo legato le manifestazioni annuali della liberazione di Pieve Fosciana che avvenne il 20 aprile 1945 ed in concerto del Corpo Musicale "G. Rossini" di Pieve in Piazzetta Angelini. La nostra comunità ringrazia coloro che hanno lottato per una società giusta, democratica e libera.



## FARMACIA GADDI

Via Vittorio Emanuele, 1  
Castelnuovo di Garfagnana  
Tel. 0583 62036 - [gaddi33@virgilio.it](mailto:gaddi33@virgilio.it)

AUTOANALISI DEL SANGUE  
PREPARAZIONI GALENICHE E OMEOPATICHE

CONCESSIONARIA **olivetti**



**TECNO SYSTEM**<sub>S.R.L.</sub>  
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo di Garf. (Lu)  
Tel. 0583 65679 - Fax 0583 65300 - e-mail: [nikosnc@tin.it](mailto:nikosnc@tin.it)



## OFFICINA MECCANICA LUCCHESI & C. S.N.C.

Riparazione attrezzature industriali,  
macchine movimento terra e agricole  
Articoli tecnici - Oleodinamica  
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric. aut)  
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO di GARFAGNANA

Da parte nostra adoperiamoci ogni giorno per conservare questi valori che i nostri avi ci hanno donato”.

“Siamo soddisfatti- aggiunge il sindaco- anche per il buon numero di allevatori della zona presenti all'esposizione di bovini e ovini di razza garfagnina, suini e altro in Piazza dei Bersaglieri”. Per tutto il periodo è rimasto aperto e funzionante un ampio e attrezzato Luna Park in Piazza degli Alpini.

### \* Mostra fotografica

Nella sala “Luigi Suffredini”, a Castelnuovo si è svolta per due settimane la mostra fotografica di Tommaso Teora “Colori d'Autunno”. Da diversi anni Teora, bravo fotografo dilettante castelnuovese, omaggia i tanti visitatori con mostre a tema che hanno però sempre un denominatore comune: gli aspetti antropologici nella Garfagnana. “L'autunno- ha commentato Teora- in Garfagnana è qualcosa di straordinario. E' un' armonia unica di colori che si mescolano, un tripudio di contrasti. Ho portato in mostra le fotografie più significative di questi ultimi anni e spero che i visitatori siano stati coinvolti ed abbiano ricevuto quelle sensazioni che ho avuto io al momento dello scatto della fotografia”. Tommaso Teora è un apprezzato tecnico elettronico, ma dal 1980 è anche un appassionato fotografo e valido componente del Circolo Fotocine Garfagnana. Hanno patrocinato l'evento Comune, Unione Comuni, Parco Apuane e Fotocine.

### \* Gruppo donatori sangue “Fratres” di Fosciandora.

Il raggruppamento di Fosciandora dal mese di aprile ha un nuovo Consiglio Direttivo. È stato eletto durante la riunione dell'Assemblea generale che si è tenuta il giorno 7, ecco i loro nominativi: Cavani Pierfrancesco, presidente; Salotti Giovanni Battista, capogruppo e segretario; Guidi Donatella, cassiere; Fiori Maria Pia, Fiori

Maria Angelica, Pioli Maria Grazia e Bonini Martina, consigliere. Al momento dell'insediamento il nuovo presidente ha ringraziato quello uscente, nella persona di Guidi Donatella, e i consiglieri non riconfermati ed ha auspicato che il gruppo possa come minimo continuare nella linea tracciata negli anni passati. Il Gruppo fosciandorino, molto attivo nell'organizzare anche interessanti ed utili incontri di varia natura informativa, con 80 soci donatori su una popolazione di circa 630 abitanti, nel 2013 ha effettuato 67 donazioni, dato in calo rispetto all'anno precedente (-12). Una tendenza negativa che purtroppo, con un saldo di meno 1.240 donazioni, ha riguardato tutta la provincia di Lucca. In rapporto alla popolazione residente in modo stabile tutto l'anno, quello di Fosciandora è un gruppo piuttosto produttivo. Solo alcuni esempi di raffronto con realtà più popolose: a Sillano sono state effettuate 28 donazioni, a Bagni di Lucca 33, a Capannori 157 e a Forte dei Marmi 12...

I. Stefani

\* Grazie alla disinteressata e generosa collaborazione delle associazioni Alpini, Autieri, Granatieri e Carabinieri in congedo di Castelnuovo Garfagnana, nello scorso mese di aprile si è provveduto alla completa ripulitura, manutenzione e tinteggiatura del “Tempio ai caduti”, militari e civili delle guerre che custodisce

un'opera marmorea dello scultore Pellegrino Banella situato nell'area adiacente al duomo di cittadino. L'opera è stata materialmente eseguita dai volontari: Mariano Bertolini, Alfredo Biagioni, Pietro Paolo Boggi, Alessandro Boschi, Giovanni Iacopucci, Massimo Turri.

C. Iorio

\* **Andreucci-Andreussi “re” della Targa Florio.** Per l'ottava volta Paolo Andreucci, assieme ad Anna Andreussi, hanno scritto il loro nome nell'albo d'oro della Targa Florio, in Sicilia, corsa valida per il campionato nazionale Rally 2014. Con la loro Peugeot 208 R5 hanno prevalso su Basso - Granai distanziati di 25" 1, Nucita - Princiotto di 37"7, Scandola - D'Amore di 38" 2 e Campedelli - Bizzocchi a 3'14"6. Il duo Andreucci-Andreussi ha dominato la gara vincendo ben 11 prove speciali su 16. La coppia garfagnina si ripropone così tra le candidate più accreditate per la vittoria finale Rally 2014. “Amo particolarmente la Targa Florio e vincere qui e davanti al pubblico siciliano è sempre un'emozione unica – ha dichiarato Paolo Andreucci –. Si sta concretizzando anche l'intenso lavoro che abbiamo svolto sulla nuova Peugeot 208”. Da ricordare che Paolo Andreucci è molto seguito dai tifosi siciliani che hanno fondato anche un Club tutto per lui.

### \* Un'estate in Garfagnana anche all'insegna dei motori

Numerose sono le manifestazioni promosse nel 2014 d'Associazione “Motori in Garfagnana”, col coordinamento dell'Unione dei comuni. Uno dei dirigenti dell'associazione, Manlio Pesetti, è soddisfatto . “Motori in Garfagnana – spiega Pesetti- ha inteso dare il via alla manifestazione “Villaggio motori”, ogni anno, in un paese diverso della Garfagnana. Se l'anno scorso è stato il borgo di Castiglione il palcoscenico del Villaggio Motori, quest'anno è stato Careggine. A seguire la III Motocavalcata della Garfagnana,



OLIO EXTRAVERGINE  
DI OLIVA

Faccioli  
Food Service

caffè  
Neri

**dal 1947**

# Rossi Emiliano s.r.l.

Pieve Fosciana - Lucca

VASTO  
ASSORTIMENTO  
VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)  
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)  
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

## SCUOLA GUIDA

# AQUILINI

**simone**

**BOLLI AUTO**

[www.simoneaquilini.it](http://www.simoneaquilini.it) E-mail: [info.aquilini@alice.it](mailto:info.aquilini@alice.it)

**Passaggi di proprietà - Visita medica in sede**

• CASTELNUOVO di GARG. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039  
 • BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419  
 • FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367  
 • LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

**AGENZIA PRATICHE AUTO**

# AGENZIA ONORANZE FUNEBRI

## Pedreschi Giuliana



Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo di Garfagnana Tel. 058362449  
 Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009  
 Piazza del Popolo, 2 - Gallicano Tel. 058374343

## Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta



Tel. 058362208

PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINTI  
 COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO  
 ADDOSSI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA  
 SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE

a Gramolazzo, con il gruppo "The Laker's Bikers". Quindi il via al week-end "mari e monti", da venerdì 30 maggio a domenica 1 giugno, con il 12° raduno del Triangolo delle Aquile a Querceta (venerdì 30, sabato 31 maggio e domenica 1 giugno) e il raduno auto e moto d'epoca di Amici in Garfagnana a Piazza al Serchio (domenica 1 giugno). Nell'occasione, alcuni albergatori della Garfagnana offriranno sconti speciali a chi trascorre la notte di domenica in zona".

Si proseguirà, quindi, lunedì 2 giugno con il 1° moto-tour gastronomico assieme al Automoto Club Garfagnana. Un'iniziativa, questa, che consisterà nell'iscrizione da parte dei partecipanti al tour con relativa consegna di uno speciale pass che permetterà a tutti di intraprendere un viaggio tra le prelibatezze e i luoghi della Garfagnana fino all'arrivo nel capoluogo per ricevere il premio finale. Domenica 15 giugno, poi, si terrà a Gramolazzo il 2° Tutti in moto - Giornata di Moto terapia. "Dopo lo straordinario successo della passata edizione - ricorda Pesetti - in cui i ragazzi disabili hanno potuto cavalcare moto da cross e quad, con risultati incredibili a livello di entusiasmo, quest'anno abbiamo voluto ripetere questo evento". Domenica 29 giugno, infine, si terrà la tradizionale Motomessa a San Pellegrino in Alpe, manifestazione giunta quest'anno alla XVIII edizione. Le altre iniziative, per concludere il calendario, riguarderanno la mostra di auto storiche in via Farini a Castelnuovo, venerdì 18 luglio, a cui si aggiungerà la 10° Motomerenda di Pallero domenica 20 luglio. Sabato 26 e domenica 27 luglio, invece, si terrà l'8° Motoraduno dei Laghi della Garfagnana a Gramolazzo e venerdì 1 agosto il 1° Motonotte, sempre con i The Laker's Bike, un motogiro in notturna a Casola in Lunigiana. Domenica 10 agosto sarà la volta del raduno di auto e moto d'epoca con gli Amici in Garfagnana a Varliano e sabato 16 e domenica 17 agosto il Vespa Club Garfagnana organizzerà il decimo° raduno nazionale a Castelnuovo. Dal 12 al 24 agosto, poi, il Vespa Club Garfagnana organizzerà una mostra dedicata ai motori in Sala Suffredini a Castelnuovo. Venerdì 29, sabato 30 e domenica 31 agosto l'associazione sportiva Villetta organizzerà il X Motoraduno della Porchetta a Villetta

(San Romano) e domenica 14 settembre, per finire, grande chiusura con il Campionato Italiano Enduro a Camporgiano organizzato da Automoto Club Garfagnana.

### \* Incerto il futuro dell'educazione adulti

C'è il rischio che venga meno un altro servizio sociale nella valle, come l'educazione degli adulti, finora gestito dal Ctp Media Valle-Garfagnana, con sede presso l'Istituto Comprensivo di Castelnuovo, in via Roma. Infatti con l'emanazione della circolare ministeriale 36 e con la pubblicazione delle linee guida per il passaggio al nuovo ordinamento e dei relativi allegati, che rendono applicabile quanto previsto dal Dpr 236/12, si conclude il quasi decennale cammino di riforma dell'istruzione degli adulti. Così dal prossimo anno scolastico 2014-2015 verranno attivati i Centri provinciali dell'istruzione per adulti che sostituiscono quelli che finora erano i Centri territoriali permanenti (Ctp) di Castelnuovo, Versilia e Lucca. In Provincia di Lucca restano i Ctp di Lucca e Viareggio, mentre Castelnuovo sarà inglobato e perderà autonomia. Si auspica un ripensamento a favore della Valle del Serchio

### \* Bambini della Bielorussia in Garfagnana per attività sportive

Il presidente del Cefas Basket geometra Vincenzo Suffredini è stato in Bielorussia per presentare il progetto estivo sportivo "Summer Camp Giovani" che la società di Castelnuovo ha organizzato assieme all'associazione di Gomel (Bielorussia) "Help for Children of Chernobyl" con il patrocinio delle amministrazioni comunali di Castelnuovo, Pieve Fosciana, dell'Unione Comuni Garfagnana e del Panathlon international club Garfagnana e dell'associazione umanitaria



Yra di Lucca. Il progetto prevede la permanenza in Italia nella prossima estate di gruppi di bambini Bielorussi, da giugno ad agosto, per svolgere varie attività sportive e trascorrere una vacanza. Il progetto è stato presentato con successo all'Università Bielorussia di educazione fisica di Minsk alla presenza di una rappresentativa degli studenti, degli allenatori, del presidente della Federazione di Basket Bielorussa e dell'amministratrice esecutiva Tatiana Matsko. Vincenzo Suffredini è stato accompagnato dalla coordinatrice del progetto per l'associazione "Help for Children of Chernobyl" di Gomel Irina Lakina. La promozione del progetto è avvenuta in concomitanza con la presenza di Maurizio Cremonini a Minsk che ha effettuato presso l'università statale Bielorussa di educazione fisica uno stage con gli allenatori di basket della Bielorussia sul tema del mini basket, l'organizzazione della Federazione ed i programmi. Il progetto è stato presentato al direttore marketing Alexander Koul, ex giocatore della Nazionale.



di Niccolò Roni

Quando questo articolo sarà dato alle stampe, saremo ormai prossimi alle elezioni municipali in diversi comuni della Garfagnana; A Castelnuovo la sfida sarà fra tre candidati sindaco, supportati dalle loro liste di candidati consiglieri. Dovete credermi: ho fatto veramente di tutto per trovare un posto come candidato in una di queste liste elettorali; ho cercato con ogni sforzo, anche immorale, di portare avanti le mie idee e i miei progetti (e naturalmente i miei interessi personali come ogni politico sincero!).

Ho addirittura cercato di presentare una mia lista elettorale laddove vi sarà un unico candidato sindaco, ma abbandonare l'arena cittadina per qualche rustica contrada o pittoresco villaggio mi pareva una sorta di esilio!

Alla fine ho fallito clamorosamente!

Potrei cavarmela raccontandovi che ho rinunciato alla tentazione di candidarmi per poter continuare a scrivere questa rubrica e rimanervi fedele, ma non è così! Primo perché non sono affatto sicuro che la mancanza dei miei articoli si sarebbe avvertita e, secondo, perché con il preventivo consenso delle redazione avrei con-

• Bar • Albergo  
 • Ristorante

centro turistico albergo ristorante  
**CASONE**  
 di Regoli Agostino & C. s.a.s.  
 CASONE DI PROFECHIA (Lucca)  
 Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

AUTOCARROZZERIA - OFFICINA - ELETTRAUTO

**Lombardi**  
 di LOMBARDI SILVANO

Via Pio La Torre, 16 Castelnuovo di Garf. - Tel. 0583 62558



tinuato a scrivere firmando i pezzi con uno pseudonimo tipo Francois Villon o Julien Sorel.

In realtà la mia candidatura ha incontrato vari ostacoli: l'entrata nella lista del Movimento 5 Stelle mi era preclusa considerato il mio passato di consigliere comunale nei primi anni duemila; la lista civica vicina al centrodestra non gradiva il mio nome in quanto pare che tempo addietro sia stato avvistato con un libro di Sartre nella tasca sinistra della giacca! La lista civica di centrosinistra ha scartato il mio nome in quanto qualche delatore ha raccontato come tempo fa avessi nella tasca destra della giacca un libro di Camus!

Ho provato a far valere la mia vicinanza all'Ordine Militare dei Cavalieri del Tempio di Salomone ma i rappresentanti locali di Santa Romana Chiesa pare non si occupino più di questioni temporali (Clemente V docet!). Del resto come scriveva Fleury: "un curato virtuoso che non tresca è una Provvidenza per il villaggio".

Nonostante il mio status di trombato pre-elettorale, penso comunque di svolgere onestamente il mio ruolo di cittadino fornendo al futuro sindaco, chiunque esso sia, un consiglio e un esempio da seguire; il consiglio è quello di occuparsi seriamente della cultura, facendo in modo che quella con la C maiuscola torni a frequentare la nostra città: basta con la cultura a km 0, autoreferenziale e banale! Riproponiamo eventi degni di una città il cui governatore fu un tale Ariosto! Riconciliamo circolazione culturale! Un esempio bellissimo è stata l'iniziativa promossa dal Comune di Borgo a Mozzano, il quale ha completato il trasferimento dei circa ventiseimila libri dalla vecchia biblioteca a quella nuova, chiedendo a tutti gli studenti del capoluogo di collaborare, dando così vita ad una catena di ragazzi che attraverso un passa mano ha permesso il trasloco degli ultimi libri.

Spero che la futura amministrazione di Castelnuovo di Garfagnana possa porre in essere progetti del genere che riportano la cultura al centro della comunità.

Concludo citando un tale René Descartes: "L'inclinazione mi tiene lontano dai progetti che non potrebbero essere utili agli uni senza nuocere agli altri, tanto che, se qualche circostanza mi costringesse a impegnarmici, credo non sarei affatto in grado di avere successo. Questa dichiarazione, lo so bene, non servirà

a rendermi importante nel mondo, e nemmeno ho voglia di esserlo; sarò sempre grato a chi, coi suoi favori, mi farà godere del mio tempo senza impedimenti, più di quanto non potrei esserlo a chi mi offrisse gli incarichi più onorevoli della terra".

## FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

### La destinazione del 2‰ (duepermille) dell'IRPEF a favore dei partiti politici

L'art. 12 del D.L. 149/2013 ha introdotto la possibilità di destinare una quota pari al 2‰ dell'IRPEF ai partiti politici.

L'Agenzia delle Entrate con provvedimento del 03.04.2014 ha reso note le modalità attuative nonché ha approvato la scheda per la destinazione del 2‰. I partiti destinatari della predetta scelta sono quelli comunicati all'Agenzia delle Entrate dalla Commissione di garanzia degli statuti e per il controllo dei rendiconti dei partiti politici. La scelta va esercitata tramite l'applicazione della firma del contribuente nel riquadro corrispondente al partito. E' sottinteso che la scelta riguardi un solo partito.

La scheda può essere trasmessa:

- Direttamente dal singolo contribuente, abilitato ai servizi telematici dell'Agenzia delle Entrate.
- Tramite il sostituto di imposta che presta assistenza fiscale o tramite l'intermediario (CAF o Professionista abilitato) che trasmette la dichiarazione dei redditi (Mod. 730 o Unico).
- Consegnata in formato cartaceo all'Ufficio Postale.

Per la trasmissione tramite terzi la scheda va inserita in una normale busta di corrispondenza debitamente sigillata con la firma del contribuente sui lembi di chiusura e con la dicitura "SCELTA PER LA DESTINAZIONE VOLONTARIA DEL DUE PER MILLE – IRPEF" nonché del Codice Fiscale e Cognome e Nome del contribuente.

Il soggetto che riceve la busta deve rilasciare al contribuente apposita ricevuta. La scheda va presentata secondo le ordinarie scadenze previste per la dichiarazione dei redditi.

### ISTAT MARZO 2014

L'indice ISTAT del mese di Marzo 2014

necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 0,30% per la variazione annuale, ed al 1,90% come variazione biennale.

I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

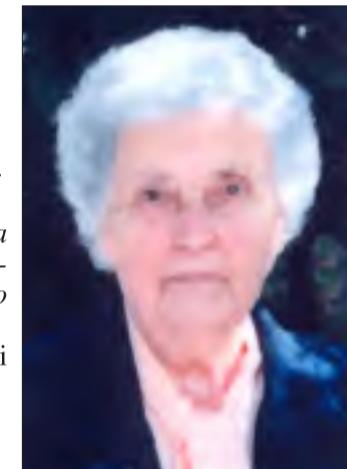
## TRISTI MEMORIE

\* Anniversario  
Castelnuovo di  
Garfagnana

Ines Lunardi  
1/5/2003 – 1/5/2014

"Ad undici anni dalla  
scomparsa il tuo ri-  
cordo è sempre vivo  
in noi".

Liana, la nuora e tutti  
i nipoti.



\* Anniversario  
Corfino, Villa Col-  
lemandina.

Adriano Santini  
13.5.2012-13.5.2014

Due anni, sembra ieri  
quel brutto giorno  
che ci hai lasciati.  
Ti ricordano con  
molta nostalgia la  
mamma, la moglie, i  
figli, il fratello, le  
sorelle, i nipoti, i  
cognati, i pronipoti.



## CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore Responsabile: Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italio Galligani, Pier Luigi Raggi

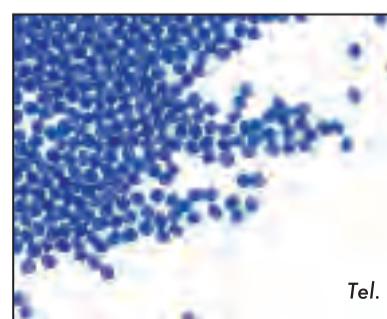
Consiglio di amministrazione: Luciano Bertolini, Antonio Tognelli.

Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Quinto Sinforiani, Guido Rossi, Pier Luigi Raggi.

Collaboratori: Bruno Belotti, Mario Bonaldi, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Claudio Iorio, Mosè Laurenzano, Dino Magistrelli, Gino Masini, Paolo Notini, Gilberto Rapaioli, Ivano Stefanini, Niccolò Roni.

 Fotocomposizione e Stampa:  
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca

Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92  
ISSN 1722-716X



**IDRO THERM**  
2000

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti

via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA  
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com - internet: www.idrotherm2000.com



Azienda con sistema di qualità  
certificato UNI EN ISO 9002